

Welcome to Hakafa, an Encirclement of Friends

We invite you to join us in worship and song.
Congregational reading is indicated in italics.

Ma Yafeh Hayom

Ma ya-feh ha yom

Sha-bat sha-lom

How lovely is this day of Shabbat peace.

מָה יָפֶה הַיּוֹם
שַׁבַּת שְׁלוֹם

Hinei Ma Tov

Hi-nei ma tov u-ma-nai-yim

she-vet a-chim gam ya-chad

Behold how good and how pleasant it is for people to dwell together in unity. (Psalm 133:1)

הִנֵּה מָה טוֹב וּמָה נְעִים
שֶׁבֶת אַחִים גַּם יַחַד

Blessing the Shabbat candles

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק
נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

*Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, asher kidshanu, b'mitzvotav v'tzivanu, l'hadlik
ner shel Shabbat.*

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the Universe, Who hallows us with Mitzvot and
commands us to light the Shabbat candles.

L'chu N'ranana

לְכוּ גִּרְנָנָה לִי, גִּרְיָעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ. נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה, בְּזִמְרוֹת גִּרְיָע לּוֹ.

Lechu neranena la'Adonay, naria letzur yishenu (2x)

Nekadma panav betoda, bizmirot naria lo. (2x)

Come, let us sing joyously to the Lord, raise a shout for our Rock and deliverer; Let us come into God's presence with praise; let us raise a shout for God in song!

Worship releases the music of our souls.
In rhythm with the universe, our prayer sings of excitement and joy
of gratitude and tenderness and love.
Our souls embrace the memory of our ancestors
whose wisdom and faith inspire us.

*We pray for vision and purpose,
wisdom and compassion.
We dream of a better world.*

Our hearts rejoice with those around us
whose love and support bring us courage.
Let our dreams become a reality.

*Bless all who enter this sanctuary in search and in need;
all who bring to this place the offering of their hearts.
May our worship here today lead us to fulfill our words and our hopes
with acts of kindness, peace and love. Amen.*

• •

Eternal God of all peoples and races, may all Your children learn to live together in peace and friendship. Let the day come when oppression, discrimination, and prejudice will be forgotten, and all the world filled with Your spirit, as it has been said: "Turn to Me and be saved, all the ends of the earth!"

May that day come soon, O Lord; the day foretold by our prophets and sages, the day for which we long, when all humanity will recognize that it is one family.

Let the day come proclaimed by Your prophet: "In that day Israel will be the third with Egypt and Assyria, a blessing in the midst of the earth, whom the Lord of Hosts has blessed, saying: 'Blessed be Egypt My people, and Assyria the work of My hands, and Israel My heritage.'"

Lecha Dodi

לָכֶה דּוֹדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָהּ.

Lecha dodi, likrat kaloh penei shabbos nekabeloh

Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome Shabbat.

שְׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד, הִשְׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְּיֻחָד, יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד, לְשֵׁם
וְלִתְפָאֶרֶת וְלִתְהִלָּה.

*Shomor vezochor bedibur echod hishmi'anu El hameyuchod Adonai echod ush'mo echod leshe
m ulesiferet ve-li-sehiloh*

"Observe" and "Remember," the one and only God caused us to hear in a single utterance; God is One and God's Name is One, for renown, for glory and for praise.

לְקִרְאֵת שַׁבָּת לָכֵן וְנִלְכָּהּ, כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה, מֵרֵאשׁ מִקֵּדֶם נְסוּכָה,
סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה תְּחִלָּה.

*Likrat shabbos lechu v'nel-choh ki hi mekor hab'rochah merosh mikedem nesuchoh sof ma'aseh
b'mach'shovoh techiloh*

Come, let us go to welcome the Shabbat, for it is the source of blessing; from the beginning, from aforeside, it was chosen; last in creation, first in thought.

הִתְעוֹרְרִי הִתְעוֹרְרִי, כִּי בָּא אוֹרֶךְ קוֹמֵי אוֹרִי, עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר דַּבְּרִי, כְּבוֹד
יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה.

Hitoreri, hitoreri, ki voh orech, kumi oh-ri, uri, uri, shir daber, k'vod Adonai alaich nigloh.

Awaken, awaken, for your light has come; arise, shine. Awake, awake, utter a song; the glory of God is revealed upon you.

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֶרֶת בַּעֲלָהּ, גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהָלָהּ, תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סֶגּוּלָהּ,
בּוֹאִי כַלָּה, בּוֹאִי כַלָּה.

*Boi vesholom ateret ba-alah, gam besimchah uv'tzoholah toch emunei am seguloh, boi kalah,
boi, kalah;*

Come in peace, O crown of her Husband, both with songs and gladness; among the faithful, the beloved people, come, O Bride, come, O Bride.

Shalom Aleichem

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא

*Sha-lom a-lei-chem, mal-a-chei ha-sha-reit, mal-a-chei el-yon, mi-me-lech ma-l'chei
ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

Peace be with you, ministering angels, messengers of the Most High,
Messengers of the Ruler of Rulers, the Holy One, Blessed be God.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא

*Bo-a-chem l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon, mi-me-lech ma-l'chei
ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

Come in peace, messengers of peace, messengers of the Most High,
Messengers of the Ruler of Rulers, the Holy One, Blessed be God.

בְּרַחוּנִי לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא

*Bar-chu-ni l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon, mi-me-lech ma-l'chei
ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

Bless me with peace, messengers of peace, messengers of the Most High,
Messengers of the Ruler of Rulers, the Holy One, Blessed be God.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא

*Tsei-t'chem l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon, mi-me-lech ma-l'chei
ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

Go in peace, messengers of peace, messengers of the Most High,
Messengers of the Ruler of Rulers, the Holy One, Blessed be God.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ:
אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמָא וְלְעַלְמֵי עָלְמָיָא.
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַרַר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקוֹרְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעַלְמָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא
וְנַחֲמְתָּא דְּאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba b'al-ma di-v'ra chi-r'u'tei, v'yam-lich mal-chu-tei
b'cha-yei-chon u-v'yo-mei-chon u-v'cha-yei d'chol beit Yis-ra-eil, ba-a-ga-la u-vi-z'man ka-riv,
v'i-m'ru: A-mein.*

Y'hei sh'mei ra-ba m'vo-rach l'o-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

*Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei, v'yit-ha-dar v'yit-a-leh
v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rich hu, l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta
v'neh-cheh-ma-ta da-a-mi-ran b'al-ma, v-im'ru: A-mein.*

Let the glory of God be extolled, let God's great name be hallowed in the world whose creation He willed. May God's kingdom soon prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Let the name of the Holy One, blessed is God, be glorified, exalted and honored, though God is beyond all the praises, songs and adorations that we can utter, and let us say: Amen.

The Sh'ma and Its Blessings

בְּרַכּוּ אֶת-יְיָ הַמְּבָרֵךְ!

Ba-ru-chu et A-do-nai ha-me-vo-rach!

Praise the Lord, to Whom our praise is due!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Ba-ruch A-do-nai ha-me-vo-rach le-o-lam va-ed!

Praised be the Lord, to Whom our praise is due, now and for ever!

• •

Ma'ariv Aravim

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעְרִיב עֶרְבִים. בְּחִכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחְלִיף אֶת הַיּוֹמִים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים, בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בִּרְקִיעַ כְּרִצּוֹנוֹ. בּוֹרָא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ, וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעְבִּיר יוֹם וּמִבֵּיא לַיְלָה, וּמְבַדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמַּעְרִיב עֶרְבִים.

Praised be God, Ruler of the Universe, whose word brings on the evening. Your wisdom opens heaven's gates; Your understanding makes the ages pass and the seasons alternate; and Your will controls the stars as they travel through the skies.

You are the Creator of day and night, rolling light away from darkness, and darkness from light; You cause day to pass and bring on the night; You set day and night apart: You are the Lord of Hosts. May the living and eternal God rule us always, to the end of time! Blessed is the Lord, whose word makes evening fall.

Ahavat Olam

אֶהְבֵּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אֲהַבְתָּ: תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמִדָּת. עַל כֵּן, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׂכְבֵּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶּיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדַבְּרֵי תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נִהְגָּה יוֹמָם וְלַיְלָה. וְאֲהַבְתָּךְ אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים! בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

You are our God, the Source of life and its blessings. Wherever we turn our gaze we behold signs of Your goodness and love. The whole universe proclaims Your glory. Your loving spirit hovers over all Your works, guiding and sustaining them. The harmony and grandeur of nature speak to us of You; the beauty and truth of Torah reveal Your will to us. You are the One and Eternal God of time and space!

• •

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

*Sh'ma Yis-ra-eil: A-do-nai E-lo-hei-nu, A-do-nai E-chad!
Ba-ruch sheim ke-vod mal-chu-to le-o-lam va-ed!*

Hear O Israel: The Lord is our God the Lord is One!
Blessed is Your glorious majesty for ever and ever!

V'ahavta

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצִוֶּה הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ. וְשָׁנַנְתָּם לְבְנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָם
בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת
עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ, וְכִתְבָתָם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ, וּבְשַׁעְרֶיךָ.
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ
אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. אֲנִי יְיָ
אֱלֹהֵיכֶם.

*V'a-hav-ta eit A-do-nai E-lo-he-cha, b'chol l'vav-cha, uv'chol naf-sh'cha, uv'chol
m'o-de-cha. V'ha-yu ha-d'va-rim ha-ei-leh, a-sher a-no-chi m'tsa-v'cha ha-yom, al
l'va-ve-cha. V'shi-nan-tam l'va-ne-cha, v'di-bar-ta bam b'shiv-te-cha b'vei-te-cha,
uv'lech-t'cha va-de-rech, uv'shoch-b'cha uv'ku-me-cha. Uk'shar-tam l'ot al ya-de-cha,
v'hah-yu l'to-ta-fot bein ei-ne-cha. Uch'tav-tam al m'zu-zot bei-te-cha u-vish-a-re-cha.*

*L'ma-an tiz-ke-ru, va-a-si-tem et kol mits-vo-tai vi-he-yi-tem k'do-shim lei-lo-hei-chem.
A-ni A-do-nai E-lo-hei-chem, a-sher ho-tsei-ti et-chem mei-e-rets mits-ra-yim, li-he-yot
la-chem lei-lo-him. A-ni A-do-nai E-lo-hei-chem.*

• •

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart,
With all thy soul, and with all thy might.
And all these words which I command you on this day,
Shall be in thy heart.

And thou shalt teach them diligently unto thy children,
And thou shalt speak of them when thou sittest in thy house,
When thou walkest by the way, and when thou liest down,
And when thou risest up.

And thou shalt bind them for a sign upon thy hand,
And they shall be for frontlets between thine eyes.
And thou shalt write them on the doorposts of thy house,
And upon thy gates.

That ye may remember and do all of My commandments,
And be holy unto thy God.

Redemption

אַמֶּת וְאַמוּנָה כָּל־זֹאת, וְקִים עָלֵינוּ כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין
זוּלָתוֹ, וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים, מִלִּכְנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף
כָּל־הָעָרִיצִים.

All this we hold to be true and sure: You alone is our God; there is none else, and we are Israel
Your people.

*You are our Ruler: You deliver us from the hand of oppressors, and saves us from the fist of
tyrants.*

הָעֹשֶׂה גְדֻלּוֹת עַד־אֵין חֶקֶר, וְנִפְלְאוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר.
הַשֵּׁם נִפְשָׁנוּ בַּחַיִּים, וְלֹא־נִתֵּן לַמוֹט רִגְלָנוּ.

You do wonders without number, marvels that pass our understanding.

You give us our life; by Your help we survive all who seek our destruction.

הָעֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים בְּפָרָעָה, אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם.
וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵירוֹת עוֹלָם.

You did wonders for us in the land of Egypt, miracles and marvels in the land of Pharaoh.

You led God's people Israel out, forever to serve You in freedom.

וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ; שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. וּמִלִּכּוֹתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם. מֹשֶׁה
וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָלָם:

When Your children witnessed Your power they extolled You and gave You thanks; freely they
acclaimed You Ruler; and full of joy, Moses and all Israel sang this song:

Mi cha-mo-cha ba-ei-lim, A-do-nai?

מִי כָמוֹכָה בָּאֱלִים יְיָ?

mi-ka-mo-cha, ne-dar ba-ko-desh,

מִי כָמוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,

no-ra te-hi-lot, o-sei fe-leh?

נֹרָא תִהְיֶילֹת, עֹשֶׂה פִלָּא?

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic
in holiness, awesome in splendor, doing wonders?

מִלִּכּוֹתֶיךָ רָאוּ בָנֶיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה; "זֶה אֱלֹהֵינוּ" עָנוּ וְאָמְרוּ: "יְיָ יִמְלֹךְ
לְעֹלָם וָעֶד!"

Malchut'cha ra'u vanecha, bokeya yam lifnei Moshe; "Zeh Eili!" anu v'amru: "Adonai yimloch l'olam va'ed!"

In their escape from the sea, Your children say Your sovereign might displayed. "This is my God!" they cried. "The Eternal will reign for ever and ever!"

וְנֹאמַר: "כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב, וַיְגָאֻלּוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ. " בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ גֹאֲלֵי יִשְׂרָאֵל.

V'ne'emar: "Ki-fadah Adonai et-Ya'acov, u'g'alu miyad chazak mimenu." Baruch Ata, Adonai Ga'al Yisrael.

And it has been said: "The Eternal delivered Jacob, and redeemed him from the hand of one stronger than himself." Blessed is the Lord, the Redeemer of Israel.

• •

Hashkiveinu

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ, מִלְּכָנוּ, לְחַיִּים. ... וְשִׁמּוֹר צִאתָנוּ וּבֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom, v'ha'amideinu Shomreinu l'chayim (4x)
U'shmor tzeiteinu u'vo'einu, l'chaim u'lshalom, meyatah v'ad olam*

Cause us to lie down in peace, Adonai our God, and raise us up to life, our Protector. Guard our going and our coming, for life and for peace, now and forever.

Adonai our God, help us lie down in peace and raise us up again, our Ruler, to life. Spread over us the sukkah-shelter of Your peace, and help us to improve ourselves through Your good counsel; save us for the sake of your name. Defend us and keep us far away from enemies, illness, war, hunger and sadness. Remove our desire to do evil when it stares us in the face and as it follows us. In the shadow of your wings, give us shelter. For You are God: You are our Protector and Rescuer. For You are God: You are a kind and merciful Ruler. Guard our going out and our coming in that we may have life and peace now and always. You are blessed Adonai, who guards the people of Israel for all time.

Yismechu

Yis-me-chu be-mal-chu-te-cha

sho-me-re Sha-bat ve-ko-re-ei o-neg.

Am me-ka-de-shei she-vi-i ku-lam

yis-be-u ve-yit-a-ne-gu mi-tu-ve-cha.

Ve-ha-she-vi-i ra-tsi-ta bo ve-ki-dash-to,

chem-dat ya-mim o-to ka-ra-ta,

zei-cher le-ma-a-sei ve-rei-shit.

יִשְׁמְחוּ בַּמַּלְכוּתְךָ

שׁוֹמְרֵי שַׁבַּת וְקוֹרְאֵי עֲנֵג.

עִם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעֵי כָּלָם

יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוֹבְךָ.

וְהַשְׁבִּיעֵי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתָּו,

חֲמִידַת יָמִים אוֹתוֹ קָרַאתָ,

זִכָּר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as a covenant for all time. It is a sign for ever between Me and the people of Israel, for in six days the Eternal God made heaven and earth, and on the seventh day He rested from God's labors.

T'filah

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח, וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

A-do-nai, se-fa-tai tif-tach, u-fi ya-gid te-hi-la-te-cha.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

• •

God of All Generations

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ: אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רַבֵּקָה, אֱלֹהֵי לָאָה, וְאֱלֹהֵי רַחֵל. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וְאֲמָהוֹת, וּמַבִּיא גְּאֻלָּה לְבָנֵי בְּנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוּ בְּאַהֲבָה. מְלֶכֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶגֶן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Ba-ruch A-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu v'e-lo-hei a-vo-tei-nu v'i-mo-tei-nu: E-lo-hei Av-ra-ham, E-lo-hei Yitz-chak, v'e-lo-hei Ya-a-kov. E-lo-hei Sa-ra, E-lo-hei Riv-ka, E-lo-hei Lei-a, v'e-lo-hei Ra-chel. Ha-eil ha-ga-dol ha-gi-bor v'ha-no-ra, Eil el-yon, go-meil cha-sa-dim to-vim, v'ko-nei ha-kol, v'zo-cheir cha-s'dei a-vot v'i-ma-hot, u-mei-vi g'u-la li-v'nei v'neihem, l'ma-an sh'mo, b'a-ha-va. Me-lech o-zeir u-mo-shi-a u-ma-gein. Ba-ruch A-ta A-do-nai, ma-gein Av-ra-ham v'ez-rat Sa-ra.

Praised be our God, the God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob. God of Sarah, God of Rebecca, God of Leah and God of Rachel. You are the source of greatness and courage and awe, God Almighty. Showing love and kindness even though all the world is already Yours, remembering when our ancestors also showed this great kindness. You bring ever closer the day of redemption when the world will be perfect for their children's children, for the sake of Your name. Ruler, Helper, Savior, and Shield. Praised be our God, Shield of Abraham, Helper of Sarah.

God's Power

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי, מַחִיָּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְשִׁיב הָרוּחַ
וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם: מְכַלֵּל חַיִּים בְּחָסֶד, מַחִיָּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אֲמוֹנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר. מִי
כְמוֹךָ, בָּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דוֹמָה לָךְ, מְלֹךְ מַמְיֵת וּמַחֲיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.
וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מַחִיָּה הַכֹּל.

A-ta gi-bor l'o-lam, Adonai, m'cha-yei ha-kol a-ta, rav l'sho-shi-a. Mashiv haruach oo'morid hagashem. M'chal-keil cha-yim b'chesh-sed, m'cha-yei ha-kol b'ra-cha-mim ra-bim. So-meich no-f'lim, v'ro-fei cho-lim, u-ma-tir a-su-rim, u-m'ka-yeim eh-mu-na-to li-shei-nei a-far. Mi cha-mo-cha ba-al g'vu-rot, u-mi do-meh lach, meh-lech mei-mit u-m'cha-yeh u-matz-mi-ach y'shu-a? V'neh-eh-man a-ta l'ha-cha-yot ha-kol. Ba-ruch a'ta Adonai, m'cha-yei ha-kol.

Your might, O God, is everlasting;

Help us to use our strength for good and not for evil.

You are the Source of life and blessing;

Help us to choose life for ourselves and our children.

You are the Support of the falling;

Help us to lift up the fallen.

You are the Author of freedom;

Help us to set free the captive.

You are our Hope in death as in life;

Help us to keep faith with those who sleep in the dust.

God's Holiness

נִקְדָּשׁ אֶת-שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם, כְּכַתּוּב עַל
יָד נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֶל-זֶה וְאָמַר:

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness, and in the words of the prophet we say:

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא כָל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

Ka-dosh, ka-dosh, ka-dosh, Adonai tz'va-oht, m'lo chol ha-a-retz k'vo-doh.

Holy, holy, holy is the Eternal One, God of the Hosts of Heaven! The whole earth is ablaze with Your glory!

אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדוֹנֵינוּ, מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל-הָאָרֶץ!

Source of our strength, Sovereign God, how majestic is Your name in all the earth!

בָּרוּךְ כְּבוֹד-יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

Ba-ruch k-vod Adonai mi-m'ko-mo.

Praised be the glory of God in heaven and earth.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵנוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלִכֵנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יִשְׁמָעֵנוּ
בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָל-חַי.

You alone are our God and our Creator; You are our Ruler and our Helper; and in Your mercy You reveal Yourself in the sight of all the living:

“אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!”

“I am the eternal God!”

יְמִלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן, לְדוֹר וָדוֹר. הַלְלוּיָהּ!

Yim-loch Adonai l'o-lam, Eh-lo-ha-yich Tzi-yon, l'dor va-dor. Ha-l'lu-yah!

The Eternal One shall reign for ever; your God, O Zion, from generation to generation.
Halleluyah!

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נִצְחִים קִדְשָׁתְךָ נִקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֶךָ, אֱלֹהֵינוּ,
מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הָאֵל הַקְדוֹשׁ.

To all generations we will make known Your greatness, and to all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips. We praise You, Eternal One, the holy God.

The Holiness of Shabbat

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחֵתָנוּ. קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְיֵתֵן חֶלְקֵנוּ
בְּתוֹרָתְךָ. שְׂבַעְנוּ מִטּוֹבָךָ, וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֱמֶת.
וְהִנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שַׁבַּת קִדְּשֶׁךָ, וְיִנְוְחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל
מִקֵּדְשֵׁי שָׁמַיִךְ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְקִדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Our God and God of ages past, may our rest on this day be pleasing in Your sight. Sanctify us with Your Mitzvot, and let Your Torah be our way of life. Teach us to be satisfied with the gifts of Your goodness and gratefully to rejoice in all Your mercies. Purify our hearts to serve You in truth. O help us to preserve the Sabbath from generation to generation, that it may bring rest and joy, peace and comfort to the dwellings of our people, and through it Your name be hallowed in all the earth. Blessed is the Lord, for the Sabbath and its holiness.

..

Worship

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, וּתְפַלְתֵּם בְּאַהֲבָה תִּקְבֹּל, וְתִהְיֶה לְרַצוֹן
תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. אֵל קְרוֹב לְכָל-קְרָאִיו, פָּנֵה אֶל עַבְדְּךָ וְחַנּוּנָה;
שְׂפוּף רוּחְךָ עָלֵינוּ, וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Be gracious, O Lord our God, to Your people Israel, and receive our prayers with love. O may our worship always be acceptable to you.

Fill us with the knowledge that You are near to all who seek You in truth. Let our eyes behold Your presence in our midst and in the midst of our people in Zion. Blessed is the Lord, whose presence gives life to Zion and all Israel.

Thanksgiving

מוֹדִים אֲנִיחֵנוּ לָךְ, שְׂאֵתָהּ הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
חַיֵּינוּ, מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ.
עַל-חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל-נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל-נִסְיָךְ
שְׂבָכָל-יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל-נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכָל-עֵת, עֶרֶב וּבֹקֶר
וְצַהֲרַיִם. הַטּוֹב: כִּי לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרָחֵם: כִּי-לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם
קִנִּינוּ לָךְ. וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ, מְלַכֵּנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

We gratefully acknowledge that You are the Lord our God and God of our people, the God of all generations. You are the Rock of our life, the Power that shields us in every age. We thank You and sing Your praises: for our lives, which are in Your hands; for our souls, which are in Your keeping; for the signs of Your presence we encounter every day; and for Your wondrous gifts at all times, morning, noon, and night. You are Goodness: Your mercies never end; You are Compassion: Your love will never fail. You have always been our hope.

For all these things, O Sovereign God, let Your name be forever exalted and blessed.

Shalom Rav

Shalom Rav al Yisrael

am'cha tasim l'olam. (2x)

Ki Ata hu Melech

Adon l'chol hasholom

v'tov b'einecha l'vareich

et am'cha Yisrael.

B'chol eit uv'chol sha'ah

bish'lomecha.

Baruch Ata Adonai,

ham'vareich at amo

Yisrael bashhalom.

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל
עַמָּךְ. תַּשִּׁים לְעוֹלָם.
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ
אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה
בְּשָׁלוֹמְךָ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹה
הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם:

Grant us peace, Your most precious gift, O Eternal Source of peace, and give us the will to proclaim its message to all the peoples of the earth. Bless our country, that it may always be a stronghold of peace, and its advocate among the nations. May contentment reign within its borders, health and happiness within its homes. Strengthen the bonds of friendship among the inhabitants of all lands, and may the love of Your name hallow every home and every heart. We praise You, O God, the Source of peace.

Silent Meditation

God, You have called us to peace, for You are Peace itself. May we have the vision to see that each of us, in some measure, can help to realize these aims:

Where there is ignorance and superstition,
let there be enlightenment and knowledge.

Where there is prejudice and hatred,
Let there be acceptance and love.

Where there is fear and suspicion,
Let there be confidence and trust.

Where there is tyranny and oppression,
Let there be freedom and justice.

Where there is poverty and disease,
Let there be prosperity and health.

Where there is strife and discord,
Let there be harmony and peace.

Ours is not an I-Thou religion; ours is a We-Thou religion. To be a Jew means to be a cousin of the Jew in Cairo and the Jew in Calcutta, the Jew in Berlin and the Jew in Baghdad, the Jew in New York and the Jew in New Delhi. To be a Jew means to be connected, horizontally and vertically, to all the Jews around the world and to all the Jews of the past, the present, and the future. To be a Jew means to be a great-great-great-great ancestor of the Messiah. We come before God not by our own merits but as part of a people. A Jew by himself is impossible.

Rabbi Jack Reimer

Oseh Shalom

*O-seh shalom, shalom bim-romav
hu ya-a-seh sha-lom a-leinu,
ve-al kol Yisrael,
ve-im-ru a-men.*

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ אָמֵן

May the Creator of peace in the heavens make peace for us, for all Israel (and all humanity) and let us say, Amen.

Reading of the Torah

Our Light is Torah; Mitzvot are our lamp.

Pleasing are the ways of Torah, and all her paths are peace.

Dark and twisting is the road to peace; happy the generation
whose light will guide them to its end.

The students of Torah add peace to the world, as it is said:

When all your children are taught of the Lord, great shall be the
peace of your children.



Please rise

Lift up your heads, O gates!

Lift yourselves up, O ancient doors!

Let the King of Glory enter.

Who is this King of Glory?

The Lord of Hosts --

God is the King of Glory!

O House of Jacob: come, let us walk

by the light of the Lord.

שְׂאוּ שַׁעְרֵיכֶם

וְהִנֵּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם

וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד!

מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד?

יְיָ צְבָאוֹת --

הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד! סֶלָה.

בֵּית יַעֲקֹב.

לְכוּ, וְנִלְכֶּה בְּאוֹר יְיָ.

Se-u she-a-rim ro-shei-chem, ve-hi-na-se-u pi-te-chei o-lam, ve-ya-vo me-lech ha-ka-vod! Mi hu zeh me-lech ha-ka-vod? A-do-nai tse-va-ot -- hu me-lech ha-ka-vod! Se-la.

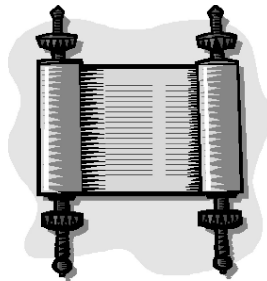
Beit ya'akov l'chu v'nelcha b'or Adonai.

The Ark is opened -- The Torah is lifted

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

*Sh-ma Yis-ra-eil: A-do-nai E-lo-hei-nu, A-do-nai E-chad!
E-chad E-lo-hei-nu, ga-dol a-do-nei-nu, ka-dosh sh'-mo.*

Hear, O Israel: the Lord is our God, the Lord is One!
Our God is One; our Lord is great; holy is the Eternal name.



לְךָ יְיָ, הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד, כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ,
לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ.

*Le-cha, A-do-nai, ha-ge-du-la, ve-ha-ge-vu-ra ve-ha-tif-e-ret ve-ha-nei-tsach, ve-ha-hod, ki
chol ba-sha-ma-yim u-va-a-rets, le-cha, A-do-nai, ha-mam-la-cha, ve-ha-mit-na-sei le-chol
le-rosh.*

Yours, Lord, is the greatness, the power, the glory, the victory, and the majesty; for all
that is in heaven and earth is Yours. Yours is the kingdom, O Lord; You are supreme
over all.

Please be seated

Reading of the Torah

Before the Reading

בְּרַחוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרֵךְ!
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד!
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים
וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Ba-re-chu et A-do-nai ha-me-vo-rach!

Ba-ruch A-do-nai ha-me-vo-rach le-o-lam va-ed!

Ba-ruch A-ta, A-do-nai E-lo-hei-nu, me-lech ha-o-lam, a-sher ba-char ba-nu mi-kol ha-a-mim,
ve-na-tan la-nu et To-ra-to. Ba-ruch A-ta A-do-nai, no-tein ha-to-rah.

Praise the Lord, to Whom our praise is due!

Praised be the Lord, to Whom our praise is due, now and for ever!

Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, Who has chosen us from all peoples
by giving us the Torah. Blessed is the Lord, Giver of the Torah.

After the Reading

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם
נָטַע בְּתוֹכָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Ba-ruch A-ta, A-do-nai E-lo-hei-nu, me-lech ha-o-lam, a-sher na-tan la-nu To-rat e-met,
ve-cha-yei o-lam na-ta be-to-chei-nu. Ba-ruch A-ta, A-do-nai, no-tein ha-to-rah.

Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, Who has given us a Torah of truth,
implanting within us eternal life. Blessed is the Lord, Giver of the Torah.



Mi Shebeirach

Please take a moment to think of friends, family members and others who are experiencing physical or emotional pain. Join us as we sing the Prayer for Healing, *Mi Shebeirach*.

מִי שְׁבִירָךְ אֲבוֹתֵנוּ מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵנוּ,
מִי שְׁבִירָךְ אֲמוֹתֵנוּ מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵנוּ.

Mi shebeirach avoteinu m'kor habrachah l'emoteinu,
Mi shebeirach emoteinu m'kor habrachah l'avoteinu,

May the source of strength who blessed the ones before us,
Help us find the courage to make our lives a blessing and let us say amen.

Bless those in need of healing with *rafuah sh'lemah*,
The renewal of body, the renewal of spirit and let us say amen.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה:

This is the Torah that Moses placed before the people of Israel to fulfill the word of God.

Returning the Torah to the Ark



עֵץ-חַיִּים הֵיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶּיהָ מֵאֲשֶׁר. דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי-נֶעֱם,
וְכָל-נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלֹום. הִשִּׁיבֵנוּ יְיָ, אֵלֶיךָ, וְנָשׁוּבָה. חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Eits cha-yim hi la-ma-cha-zi-kim ba, ve-tom-che-ha me-u-shar. De-ra-che-ha dar-chei no-am,
ve-chol ne-ti-vo-te-ha sha-lom. Ha-shi-vei-nu, A-do-nai, ei-le-cha ve-na-shu-va. Cha-deish
ya-mei-nu ke-ke-dem.

It is a tree of life to those who hold it fast, and all who cling to it find happiness. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Help us to return to You, O Lord; then truly shall we return. Renew our days as in the past.

Concluding Prayers

Please rise

Aleinu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרָאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי
הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה; שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם, וְגָרְלָנוּ
כְּכָל־הַמּוֹנִם. וְאֵנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי
הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

*A-lei-nu le-sha-bei-ach la-a-don ha-kol, la-teit ge-du-lah le-yo-tseir be-rei-shit, she-lo a-sa-nu
ke-go-yei ha-a-ra-tsot, ve-lo sa-ma-nu ke-mish-pe-chot ha-a-da-mah; she-lo sam chel-kei-nu
ka-hem, ve-go-ra-lei-nu ke-chol ha-mo-nam.*

*Ve-a-nach-nu ko-re-im u-mish-ta-cha-vim u-mo-dim li-fe-nei me-lech mal-chei ham-la-chim,
Ha-ka-dosh Ba-ruch Hu.*

Let us revere the God of life, and sing the praise of Nature's Lord, who spread out the heavens and established the earth, whose glory is proclaimed by the starry skies, and whose wonders are revealed in the human heart. The Eternal is our God; there is none else. We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy One, blessed be the Eternal God.

וְנֶאֱמַר, יְהִי יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יְהִי יי אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.

*V'neh-eh-mar v'ha-yah Adonai l'meh-lech al kol ha-a-retz; ba-yom ha-hu yi-h'yeh A-do-nai
Eh-chad, u-sh'mo Eh-chad.*

On that day the age-old dream shall come true. On that day, O God, You shall be One and Your Name shall be One.

Before the Mourner's Kaddish

Our thoughts turn to those who have departed this earth; our own loved ones, those whom our friends and relatives have lost, the martyrs of our people, and those of every race and nation whose lives have been a blessing to humanity. As we remember them, let us meditate on the meaning of love and loss, of life and death.

On this day, we remember:

In the rising of the sun and in its going down, we remember them.

In the blowing of the wind and in the chill of winter, we remember them.

In the opening of buds and in the rebirth of spring, we remember them.

In the blueness of the sky and in the warmth of summer, we remember them.

In the rustling of the leaves and in the beauty of autumn, we remember them.

In the beginning of the year and when it ends, we remember them.

When we are weary and in need of strength, we remember them.

When we are lost and sick at heart, we remember them.

When we have joys we yearn to share, we remember them.

So long as we live, they too shall live, for they are now a part of us, as we remember them.

Mourner's Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ, וַיְמַלִּיף מַלְכוּתָהּ
בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב, וְאָמְרוּ:
אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעֵלָא מִן כָּל-בִּרְכָתָא וּשְׁיִרְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא
וְנַחֲמָתָא דְאַמִּירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן. יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׂמַיָּא וְחַיִּים
עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Yit-ga-dal ve-yit-ka-dash she-mei ra-ba b-al-ma di-v-ra chi-re-u-tei, ve-yam-lich
mal-chu-tei be-cha-yei-chon u-ve-yo-mei-chon u-ve-cha-yei de-chol beit Yis-ra-eil,
ba-a-ga-la u-vi-z-man ka-riv, ve-i-me-ru: a-mein. Ye-hei she-mei ra-ba me-vo-rach le-o-lam
u-le-al-mei al-ma-ya. Yit-ba-rach ve-yish-ta-bach, ve-yit-pa-ar ve-yit-ro-mam ve-yit-na-sei,
ve-yit-ha-dar ve-yit-a-leh ve-yit-ha-lal she-mei de-ku-de-sha, be-rich hu, le-ei-la min kol
bir-cha-ta ve-shi-ra-ta, tush-be-cha-ta ve-ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran be-al-ma, ve-i-me-ru:
a-mein. Ye-hei she-la-ma ra-ba min she-ma-ya ve-cha-yim a-lei-nu ve-al kol Yis-ra-eil,
ve-i-me-ru: a-mein. O-seh sha-lom bi-me-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu ve-al kol
Yis-ra-eil, ve-i-me-ru: a-mein.*

Let the glory of God be extolled, let God's great name be hallowed, in the world whose creation God willed. May God's rule soon prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Let the name of the Holy One, the Blessed One, be glorified, exalted, and honored, though God is beyond all the praises, songs, and adorations that we can utter, and let us say: Amen.

For us and for all Israel, may the blessing of peace and the promise of life come true, and let us say: Amen.

May the One who causes peace to reign in the high heavens, let peace descend on us, on all Israel, and all the world, and let us say: Amen.

May the Source of peace send peace to all who mourn, and comfort to all who are bereaved. Amen.

Please be seated

Shiru Ladonai

*Shi-ru l'A-do-nai, kol ha-a-retz
Shi-ru l'A-do-nai, shir cha-dash.*

*Sing unto God, all the earth, a new song,
I will sing unto God a new song.
Sing unto God and we'll all sing along
All the earth, a new song unto God.*

*Shi-ru l'A -do-nai, kol ha-a-retz
Shi-ru l'A -do-nai, shir cha-dash.*